

Kum'a Ndumbe III
Directeur de publication

Satan va-t-en !

Un vrai guide assume ses choix

Rudolf Duala Manga Bell

Quand les Anciens parlent ...

Témoignages de vieux Duala NGANE MBAPE, MBANGA
EYOMBWAN Philippe, MUKOKO Samuel, NDOKO DIBOUSSI,
MANDJOULE EBOULE Wielfred sur la colonisation

Interview menée par : Prince KUM'A NDUMBE III et Carl EBOBISSE

Coordination de la transcription & traduction : Prof. Clédor NSEME

Transcription & traduction française : M. Thomas EYOUM NDANDO



GERDA HENKEL STIFTUNG

Éditions AfricAvenir 2018

Table des Matières

Préface	5
Note Explicative	9

VERSION ORIGINALE DES INTERVIEWS EN DUALA

Mai 1982, Bonaberi, Douala, Cameroun

<i>I & II. NGANE MBAPE</i>	13
<i>III & IV. MBANGA EYOMBWAN</i>	29
<i>V & VI. MUKOKO et NDOKO DIBUSSI</i>	61
<i>VII & VIII. MANDJOULE EBOULE</i>	107

TRADUCTION FRANÇAISE DES INTERVIEWS

Mai 1982, Bonaberi, Douala, Cameroun

<i>I & II. NGANE MBAPE</i>	139
<i>III & IV. MBANGA EYOMBWAN</i>	153
<i>V & VI. MUKOKO et NDOKO DIBUSSI</i>	175
<i>VII & VIII. MANDJOULE EBOULE</i>	199
Annexe	223